

NĂM THỨ 80 SỐ 5691

Ngày thứ ba 19 Octobre 1937

Ngày 16 tháng chín (Đôi) NĂM ĐINH-SỬU

Latinh Văn



Chủ-nhiệm: NGUYỄN-VĂN-CỬA

XUẤT BẢN HÀNG NGÀY BẢO-QUẢN: 57, Rue Lutten Mossard, 57 SAIGON

Chủ-nhiệm: LÂM-VĂN-NGO

Table with subscription rates: Một năm: 12500, Sáu tháng: 6.50, Ba tháng: 3.50, Hai số...: 0.04

Tình cảnh đáng thương CỦA LAO-NÔNG

Mong Chính-phủ nên ra huấn-lệnh để trừ tuỵ-hạng đàu-cơ này

Đã là một bầy-chợng chớ rõ sự-quan-át của ông Justo Godard là đáng sợ...

4) Ăn tiền cơm và tiền cấy con nit

Chủ ruộng trả tiền cấy và tiền công đồng giá người lao. Người làm tiền công 0.10, tiền cấy 0.10...

Đôi vợ chồng thì bao giờ vẫn tin rằng bị xử là chính phủ...

Quan Tổng-trưởng Montet đã điện sang Đổng - pháp

lấy hồ - sơ các án viết báo

1) An công đầu công lý

Một người đi cấy được 20 công gạo 30 ngày, phải chịu 15 công gạo...

2) Ăn tiền của chủ ruộng mượn

Chủ ruộng đến Bàu nước 30 công giá tiền 7500 đ. 9500, Bàu nước...

3) Cách cho vay của Bàu rất nết gặt công không hạn

Năm 1936 Bàu cho công cấy vay 30 công giá 1 p. 30 - 1 p. 40.

Đem hát giúp nạn lụt ở Đổng-pháp

Tại quận Ô-môn

Table listing names and amounts for a fund: Ông Nguyễn Văn Khoa 500, Ông Trần Văn Khoa 500, Ông Lê Văn Khoa 500...

Nạn-dân ở Rach-giá đang làm cùi trâm

Ngay lúc người ta nhóm lên quyên nhiều nhiều mìn Châu đôn...

Muôn trình thành - nguyện cho Ủy-ban điều-tra

phải gởi ngay cho quan Thổng-đốc

Nhưng những việc cần-nhãn không quan-trọng gì, thì không cần Ủy-ban xử lư về đến

Sốt một đoạn trong bài diễn - văn của quan Thổng-Độc

Đoạn chốt bài diễn-văn của quan Thổng-Độc Namky đợc ngày 8 October...

MẤY HẮC AN - CÔNG TRẮC MẠI!

Như thế, anh em bị nạn ở Rach giá đợc một món cứu tế...

Như thế, anh em bị nạn ở Rach giá đợc một món cứu tế...

Như thế, anh em bị nạn ở Rach giá đợc một món cứu tế...

Như thế, anh em bị nạn ở Rach giá đợc một món cứu tế...

TIN THÊM VỀ THAM-TẠI XÂY RA TÀI KHÚC QUÂN AN-LẠC

Mười tám người thiệt mạng và 12 người bị trọng thương

Như tin chúng tôi đã đưa sự trong số hôm qua, một thám tử vừa xảy ra tại khu vực An-Lạc...

Thật là một tai-nạn thương-ại chưa từng xảy ra lần nào trong lịch-sử thiết-lực...

Thầy họ Nguyễn, chủ một đơn vị công nhân ở An-Lạc...

Thầy họ Nguyễn, chủ một đơn vị công nhân ở An-Lạc...

Thầy họ Nguyễn, chủ một đơn vị công nhân ở An-Lạc...

Thầy họ Nguyễn, chủ một đơn vị công nhân ở An-Lạc...

Thầy họ Nguyễn, chủ một đơn vị công nhân ở An-Lạc...

Thầy họ Nguyễn, chủ một đơn vị công nhân ở An-Lạc...

Thầy họ Nguyễn, chủ một đơn vị công nhân ở An-Lạc...

Thầy họ Nguyễn, chủ một đơn vị công nhân ở An-Lạc...

Thầy họ Nguyễn, chủ một đơn vị công nhân ở An-Lạc...

Thầy họ Nguyễn, chủ một đơn vị công nhân ở An-Lạc...

Thầy họ Nguyễn, chủ một đơn vị công nhân ở An-Lạc...

Thầy họ Nguyễn, chủ một đơn vị công nhân ở An-Lạc...

Thầy họ Nguyễn, chủ một đơn vị công nhân ở An-Lạc...

Thầy họ Nguyễn, chủ một đơn vị công nhân ở An-Lạc...

Thầy họ Nguyễn, chủ một đơn vị công nhân ở An-Lạc...

Thầy họ Nguyễn, chủ một đơn vị công nhân ở An-Lạc...

Thầy họ Nguyễn, chủ một đơn vị công nhân ở An-Lạc...

Thầy họ Nguyễn, chủ một đơn vị công nhân ở An-Lạc...

Thầy họ Nguyễn, chủ một đơn vị công nhân ở An-Lạc...

TRUNG NHỊP CHIẾN TRANH

Tướng-nội - Thạch

đặc-biệt

Mỗi sự-đoàn, có hơn 8 vạn người ởng ở trên 2 triệu quân huấn-luyện...

Trong trận Thượng-hải lần này có một đội quân là tên các tướng ở một trận Thượng-hải...

Trong trận Thượng-hải lần này có một đội quân là tên các tướng ở một trận Thượng-hải...

Trong trận Thượng-hải lần này có một đội quân là tên các tướng ở một trận Thượng-hải...

Trong trận Thượng-hải lần này có một đội quân là tên các tướng ở một trận Thượng-hải...

Trong trận Thượng-hải lần này có một đội quân là tên các tướng ở một trận Thượng-hải...

Trong trận Thượng-hải lần này có một đội quân là tên các tướng ở một trận Thượng-hải...

Trong trận Thượng-hải lần này có một đội quân là tên các tướng ở một trận Thượng-hải...

Trong trận Thượng-hải lần này có một đội quân là tên các tướng ở một trận Thượng-hải...

Trong trận Thượng-hải lần này có một đội quân là tên các tướng ở một trận Thượng-hải...

Trong trận Thượng-hải lần này có một đội quân là tên các tướng ở một trận Thượng-hải...

Trong trận Thượng-hải lần này có một đội quân là tên các tướng ở một trận Thượng-hải...

Trong trận Thượng-hải lần này có một đội quân là tên các tướng ở một trận Thượng-hải...

Trong trận Thượng-hải lần này có một đội quân là tên các tướng ở một trận Thượng-hải...

Trong trận Thượng-hải lần này có một đội quân là tên các tướng ở một trận Thượng-hải...

Trong trận Thượng-hải lần này có một đội quân là tên các tướng ở một trận Thượng-hải...

TẬP «SU-PHẠM HỌC-KHOA»

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Gà phán thầy giáo)... .. 5\$00

Những vị giáo-sư và viên quan An-nam nên thâu nhận giúp đỡ cho bản-quản, những số bạc mua báo đry thì bản-quản sẽ tinh cho một phần huê-hồng 5%

CLINIQUE MÉDICALE
 40, rue de Metz, Saigon
 Téléphone n° 288

DOCTEUR PHAN-TÂN-THIỆT

Ex-assistant de dermatologie et syphiligraphie à l'Hôpital St-Louis Paris
 Ancien médecin attaché aux services de Dermato-vénéologie créée par le Ministère de l'Hygiène pour la lutte anti-vénéérienne

Có phòng nuôi bệnh giá rẻ và phòng thương bệnh mới mở em tinh
 Có nơi để chửa máu, đấm, nắn bóp, uống thuốc, xét nghiệm máu
 Chẩn đoán và có chỗ riêng để rồi chữa (triedin, diagnostic) và chữa
 bệnh bằng thuốc (arsouvalfection, ondes courtes)
 Trị các chứng bệnh và chuyên trị các chứng bệnh đờm-bã, bệnh
 sau gấu đau xương, bệnh hủ lậu kinh niên

CHUYÊN NGÀNH

Lạc Lâm
 tên chữ Mông-Nguyệt
 tên chữ Tâm-Suy

Nạp dưỡng anh sáng mở
 lợi của máy làm kiến xanh,
 ngời giữa bao nhiêu người
 cùng chung số, bao nhiêu
 tiếng nơi cười phá lẫn với
 lời thì bi của các bạn, làm
 cho Đoàn phải bậm gan tìm
 ruột trước ngay Đoàn vào
 số năng vẫn ngỡ bao nhiêu
 chỉ bạn đều có tánh và
 siêu nên năng rất vui lòng
 vào đây để họ nhìn rằng
 đều hay, hấp thụ chút ánh
 sáng văn minh của người
 trên bàn xướng Thế là Đoàn
 làm, vì nơi đây không phải
 là họ - đường, mà trái lại nó
 là một thể giới riêng của họ
 chẳng khác nào một phim
 hát bóng của họ hoa lãn
 lược phổ diễn những điều
 xấu x, như nhớp nước mắt
 người có tanh bị quan là
 Đoàn. Năng rất lo sợ chẳng
 hiểu rồi đây rang có thể
 tránh thoát những điều tồi
 ấy hay không, hay là một
 ngày kia rồi Đoàn phải sa
 chơn vào vực thẳm, ăn bần
 suốt đời như Hường.

Bởi trong máy chỉ bạn
 chỉ có Hường là người mà
 ai ai cũng đều biết tiếng,
 năng có thể là một mảnh
 gương soi cho tất cả bạn
 quần-thoa trông đó mà rọi
 mình.

Thử mười tám tuổi đầu
 -lương đã có anh ham
 chuộng những vật chất văn
 minh, năng muốn thi hành
 theo chủ nghĩa tự do kết
 hôn, nam nữ bình-quyền,
 nhưng thân đời năng hiểu
 lắm, năng đã đi sai con
 đường mà năng không ngờ
 rằng mà năng không ngờ
 rằng Huân muốn hướng ấy
 nhụy thơm của đoá hoa vừa
 hé nhụy thể là trong bước
 đường tình ái, Hường đã bị lừa
 gạt đau khổ.

Từ đây Hường thể
 quyết không để vào lòng
 những lời ngọt dịu của bao
 nhiêu người thật lòng
 tặng cho năng, năng định
 lui hành theo chủ nghĩa
 độc thân. Nhưng được ít
 lâu năng lại bắt đầu giao
 thiệp với những người mà
 năng cho là có khối óc cao
 thượng, từ đây mới học
 trảng rồi đầu non để ngăm
 rí rả là lúc năng cùng gặp
 thầy Mũi hoặc Bồng khi đạo
 chơi Thủ đức lúc tâm hồn
 vùng-tàu, rãng thương tố ra

Quý ngài ở Lục-tinh lên Saigon chơi
 có đi Thủ-Đức ăn Ném, xin mời vào

SUỐI

GÒ-XOÀI

nay đã chính đôn lại thành một
 cái «Tiên-canh»

NEM CHẢ GIÒ, CHẢO GÀ v.v.v

Thiên hạ đón

Muôn đấng hội Xoa mới thì
 có nên đến tiệm H-Quan là
 chỗ mới hội Xoa mới khéo nhất.
 Mua hội Xoa mới H-Quan
 được sự tin cậy, không khi nào
 hết nước đổi màu, có thể dùng
 như Xoa Tây.

Hội xoa mới H-Quan có
 bán tại tiệm H-Quan (58) Rue
 Vannier, Saigon, Chợ-cà, N. Té-
 léphone 21.476

Muôn làm đèn Néon
 (thứ dùng nơi rạp hát bóng
 và những hiệu buôn lớn)

vở quảng cáo
 ban kiện
 ở trong phòng
 và các đêm ở
 do nơi làm

STANDARD
NÉON LIGHT
 88bis rue Lagrandière
 Téléphone 20.425 - SAIGON
 Tổng toán ở Huế-Lý. Có bán liền
 ở làm Poinard et Veyrol
 cho Albert Portail
 ở Pharmacie de Da-Nang

HÀNG BẢO-KẾ

La Providence et
 Industrielle du Nord
ÔNG BOY-LANDRY
 Làm Đại-ly 17, Place de Théâtre, 17 - SAIGON

Hàng Bảo-kế này chuyên lo bảo chế những
 xe hơi, nhà cửa, phố và hàng hóa cho anh em. Những
 người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-tinh mà
 chịu bảo chế với hàng này, nếu gặp hỏa rụi rồi hư
 hại việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất
 mau lẹ và công. Xếp anh em yên-ly

CO BAN TAI NHÀ TR NGUYEN-VAN-CUA

Manuel de l'infirmier
 của Ông
NGUYEN-VAN-KHAI
 MEDICIN INDOCHINOIS DU CADRE LATÉRAL

Giá mỗi cuốn 2\$50

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc
 Sáng lập năm 1927

Hội quản 54-56, đường Pellerin, Saigon
 R. C. Saigon n° 61

Đầy thếp:
CREDITANA-SAIGON

Đầy thếp nói:
SAIGON - 21 828

Công-ty nhận tiền TIẾT-KIỆM của bà tánh, tiền gửi sinh lời 3 lý rưỡi mỗi năm,
 sáu tháng tính một lần và nhập vào vốn mà sinh lợi nữa. Tiền này muốn rút ra không
 sao cũng được.

Công-ty cho vay thế chấp về Quốc-trái Pháp-Pháp, về Quốc-trái Credit National
 và những phiếu nào mà Chính-phủ Đại-Pháp hay là Đốc-Pháp phát hành hay là chịu
 bảo chứng.

Công-ty cũng nhận lãnh sự cho hạn hàng và lãnh tiền lời những về quốc-trái
 và nhận về số những phiếu nào có dự code, và số hàng tháng hay là hằng năm.

Đồn-bội có mua bán Pháp-bộ-Tiền-kiểm tốt đẹp hằng sát mà kén. Để cho bà tánh
 mượn dùng. Xin quý vị hãy đến hỏi-quản này là viết thư mà hỏi cách thức mượn hợp
 thì liền ily.

(Vở Phòng chuyên khác xin hỏi thăm hỏi Hội)

Tên chỉ của bản hội: **LÀM VỀ VANG CHO XỨ SỞ MINH**

BẢN TRỊ SỰ DANH DỰ VÀ CỖ VÁN:	BẢN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ
Chủ tịch hội trưởng: HUYỀN BÌNH-KHIÊM (nay ngài đã từ lúc)	Chủ tịch hội trưởng: M. TRƯƠNG TÂN-VI
Phó hội trưởng: M. TRẦN-TRINH-TRUNG (được bầu cử chịu theo điều 24 trong điều lệ)	Quản lý thành sự: M. NGUYỄN-TÂN-VĂN
Hội viên: Dr. ELLIÉ DE LANG-HAUTIERE	Hội viên: M. BUI QUANG-CHI
M. Đen - T. PHAT-AN	M. BANG VÂN-DÂN
M. LUY-VÂN-LANG	M. B. NG. TRUNG-YING
M. D. NGUYỄN-VÂN-THINH	M. Alexis THAI-V. LÂN
M. D. TRẦN-VÂN-NÓN	M. Paul L. V. SAIGON
M. TRẦN-NHƯ-LÂN	
M. TRẦN-DINH-TRUNG	
NGUYỄN-THANH-LIỆM	

AI MUỐN ??

Mua giấy số mà được phần
 chắc trúng, thì bây giờ mua giấy
 số của «Hội Tập bản và tập
 phương pháp vào cơ-ban Nam-ky»

VI HẮNG:
 Bán ra 20 ngàn giấy số, mà có
 ở 233 số trúng, tính bộ đồng
 trong 86 số thì có một số trúng.

Thầu về có 10 ngàn đồng mà
 cho trúng ra tới 6 ngàn đồng.

Thầu này chưa có cuộc xổ số
 mà cho số trúng ra nhiều
 như thế cho người mua giấy số
 được phần chắc trúng như thế!

Chỉ có 0.50
 Mà được tới 233 cái vi-vong
 đủ lấy được từ 1000 tới 100.
 Hãy mua kẻo hết, bỏ qua rồi
 ồng, có để bán khắp nơi, hãy
 hy-vọng! Hãy hy-vọng! bỏ anh
 em! Thầu tài số đến liền, chắc
 vậy!

ngày rãng long tóc bạc.
 O! Tinh, huyền số lời
 được người cho sa vào số
 mà vực kl.!

Mơ màng như giấc hồn-
 lương.

CÓ TÂM-SUY
 H. L.

DÂY NIÊN
Cho các Việt-Quan

Bản-hiệu có cấp đăng bản Pháp
 mới ghi sang các thứ dây bả-g
 (sách) cho viên-quan như Đốc-
 phủ, Phá, Huyện, Cai-tống hàng-
 nhất, bang-nhì, bang-bà, Hội-dồng
 địa-bat, và Ban-biên Phó-lông.

Vì mới thế có vài ba cái mà
 thời nên Bản-hiệu xin các quý-m
 nào có các đồng thì viết thư hỏi
 cho Bản-hiệu mà kén gì. Bản-h
 sẽ hỏi am cho quý ngài biết.

Nếu chậm trễ Bản-hiệu bán hết
 thời phải đợi cả năm bấy thế g
 nữa bảo Pháp mới có gửi qua
 kien.

Xin quý ngài lưu ý.

Imprimerie de l'Union,
NGUYỄN-VAN-CUA
 57, rue Lortier, Messard
 SAIGON

Độc báo mà không đọc tờ «Nông-công-
 thương», là người chưa từng đọc báo.



Khiêu và tán thời

Chỉ học năm ngày biết khiêu... Khiêu là một nghệ thuật... Fantasio Ecole de danse et culture physique

FANTASIO

Ecole de danse et culture physique

GIỮA ĐÈN KHUYA KHÓI

Tò « đạo chích » trác gạt đó đẽ của mình

Đời với hàng người chuyên môn... tò « đạo chích » trác gạt đó đẽ của mình... Nư anh Bui - v - Maph...

kích bôn chúng dùng cái... tò « đạo chích » trác gạt đó đẽ của mình... Nư anh Bui - v - Maph...



Lương-y DEHAUT... CHẮC ĐANG KHỎE MẠNH MẼ... NHỮNG NGƯỜI Ở SAIGON VÀ LỰC...

DOCTEUR QUAN + Angles INTYRE LAUNAT... 213-CAMINAT... 12 rue de la République

ĐIÀ MỚI DIÀ MỚI... Địa MEKA mới - Trường vàng

GRANDS MAGASINS CHARNER... Bán rao hàng trước khi tịch số cuối năm... Máy ảnh và đồ phụ tùng... MỸ HẤT BÓNG

DŨNG-PHÁP... NAM KỸ THÔNG-ĐOÀ... TỈNH HÀCH-GIA... VIỆC TRANH CÁN VÀ KẸU NÀI

TRUNG NHÀ TRONG CẢ... THUỐC HƯƠN VALDA... - VALDA -

VIỆC TRANH CÁN VÀ KẸU NÀI... Chiều theo thế-lộ 11 và 13... THAM-ĐIỂN CHỖ THỊ HÀCH-GIA

Loại-vị Địa-hoàng-hườn... Thử thuốc hườn này là một thử thuốc trung - hòa... NHỊ-THIÊN-ĐƯƠNG

NHỊ-THIÊN-ĐƯƠNG... 47, rue de Canton, 47 CHOLON... Dầu Nhị-Thiên-Đương

Vô-Hiệp... Nữ-hiệp Hồng-nương-Tử... HỒI THỨC BÂY... Chàng lại thấy trước điện

điền lại có mười viên Đẩu... thoát thấy một người đầu... hai đang đối diện với nhau

đang trương giấy cho Đưc... nay mới 16 giắc đến miếu... (Còn nữa)



KẾT QUẢ

SỔ TOMBOLA CỦA NGÂN-SƯƠNG HỌC - ĐƯỜNG GIADINH

Table with columns: Số trúng, số giá môn đỏ, Số trúng, những môn đỏ. Lists various lottery numbers and their corresponding prizes.

Nonh viên trường Yên-lương-đông và học-sanh-đôi với những nạn dân bị hồng thủy

Chàng trai mới vừa tiếp được ngân-phần số 101822 của nonh viên trường Yên-lương-đông và học-sanh-đôi...

Đòi với nạn dân bị lụt... Những tấm lòng vàng... Đòi với nạn dân bị lụt

QUYỀN SỞ HỮU

Những số đã gọi về cho Ủy-ban cứu-tê

Hôm nay Ủy ban cứu-tê có thông cáo các số sau đây gọi về. Sổ của Bà Lưu-vân-Lang. Société Lavallois Perret 100 5...

Tin đường số... BẮC-SI Henriette Bùi... CÁCH-CHUYÊN-GIÚP VIỆC TÀI PHONG VIỆC PHỔ THÔNG ĐỘC CỠ QUÂN GIÚP CỘ BẠC 95310

CHƯƠNG-TRÌNH XÂM HOA CỦA NHỰT

Quốc Nhựt chỉ bắt đầu phát động các lực lượng của nó để xâm nhập vào Việt Nam...

Việc A-hoang kiện nước Ý đã ra trước tòa án Pháp

Ông Nguyễn-văn-Hoành, giám đốc của san sát nước Campuchia, kiến: Sài Gòn, đang in tại Imprimerie ông Nguyễn-văn-C.

Phong Văn Biệt-Sự Phan-Văn-Thiệt... CỬ NHƠN HIỆT, TỐI NHẬP, CAO ĐẲNG THƯỜNG LỘ PHÁP CỘ 45, AN-TRƯỞNG-GARON-SÀI-GÒN

NAMKY Kinh tế nước

Giá lúa... Ngày 19 oct. 1937 theo giá của 100 cắc của máy 5 Cholon, năm nguyên 60 k. 1-10...

Giá gạo... Ngày 19 oct. 1937: bán đợ theo mức giá...

Sách rất hữu ích... Ông Nguyễn-văn-Hoành, giám đốc của san sát nước Campuchia...

TỰ-HOANG-TÂN-SOAN... Ông Nguyễn-văn-Hoành kiến: Sài Gòn, đang in tại Imprimerie ông Nguyễn-văn-C.

TIN VĂN

Cô Patricia Maguire thì gọi bằng cái tên thật là Patricia và cô bạn Chicago, như cô xinh đẹp là thương. Trong 8 tháng đầu năm 1937, số bán vé từ tập công việc được phép là: 355.000 tiền, giá 993...

Ông ta yéu gì? Ông ta thành La mà vì quang vinh của thành phố trên lịch sử về thời đại quá khứ làm cho ông ta ham mê hội sực.

Cuộc xô số... Hội lập bản và tập phương pháp vào cơ binh Namky. Ngày số số: 11 Novembre 1937. Những số trúng: 1 số độc đắc: 10000...